

## **Formación inicial de profesores de ELE (35.ª ed.)**

Curso de formación para iniciarse (A), Jaca (Huesca), del 31/07/2023 al 11/08/2023

Organización del curso: Cursos de Español como Lengua Extranjera de la Universidad de Zaragoza

Director: Vicente Lagüéns Gracia

### **MODALIDAD**

Presencial

### **DESTINATARIOS**

- Estudiantes de último año de grado en Filología Hispánica (o carreras afines) que deseen especializarse en la enseñanza del ELE.
- Titulados universitarios en Filología Hispánica (o carreras afines) que deseen especializarse en la enseñanza del ELE.
- Profesores de español como lengua segunda y extranjera que quieran actualizar sus conocimientos sobre la enseñanza del ELE.
- Los participantes no hispanohablantes deberán acreditar un nivel de español C1 para la participación en el curso.

### **NIVEL FORMATIVO**

Curso para iniciarse (A)

### **DESCRIPCIÓN DEL CURSO**

Curso de formación inicial en la enseñanza del ELE que cubre un primer estadio de desarrollo de la competencia docente. Los participantes podrán dotarse de conocimientos teóricos y gramaticales, así como de habilidades, técnicas e instrumentos necesarios para comenzar a desempeñar satisfactoriamente la actividad docente de ELE. Se abordarán, para ello, dificultades de la gramática de ELE y diversos planteamientos metodológicos y didácticos: procedimientos para enseñar la pronunciación, el léxico, algunos aspectos gramaticales, la variación geográfica y social de la lengua, etc.; asimismo, cómo evaluar correctamente o cómo aplicar las actividades y los recursos tecnológicos en el aula. Se abarcará también la situación profesional del profesor de ELE en España y en el extranjero.

Este curso está orientado al desarrollo de diversas competencias clave del profesorado, como las siguientes:

- Organizar situaciones de aprendizaje
- Evaluar el aprendizaje y la actuación del alumno
- Implicar a los alumnos en el control de su propio aprendizaje

## OBJETIVOS

Tras la realización del curso, los participantes en el mismo deberán ser capaces de:

- Organizar situaciones de aprendizaje y diseñar tareas específicas para el aprendizaje de la pronunciación, la gramática y el léxico de ELE.
- Utilizar las TIC para el desempeño de su trabajo en el aula de ELE.
- Servirse de estrategias específicas para favorecer la comunicación intercultural en el aula.
- Gestionar recursos para la integración de las variedades diatópicas y diafásicas del español en la clase de ELE.
- Seleccionar con criterio tareas para evaluar el aprendizaje y la actuación de los alumnos.

## CONTENIDOS Y PROFESORES (por orden de impartición)

- *La enseñanza del español como segunda lengua: perspectivas de futuro*
- *El currículo de español como lengua extranjera*
- *¿Inmersión? ¿Aula? ¿Ambas? Contextos y variación en la adquisición del español no nativo y de herencia*

Lourdes Díaz Rodríguez (miembro del proyecto de investigación *FairTransNLP-Language: Analysing toxicity and stereotypes in language for unbiased, fair and transparent systems (PID2021-124361OB-C33)*).

- *Las variedades diatópicas en la clase de ELE*

Vicente Lagüéns Gracia (formador de profesores, investiga sobre el componente cultural y la variación diatópica de la lengua española en la enseñanza de ELE)

- *Problemas gramaticales específicos en la enseñanza de ELE*

a) *Los tiempos de pasado*

b) *La expresión de la impersonalidad*

c) *La expresión de los llamados contenidos medios*

María Antonia Martín Zorraquino (investiga en el ámbito de la gramática española, autora de materiales didácticos de ELE y formadora de profesores)

- *Didáctica de la pronunciación en la clase de ELE*

Dolors Poch Olivé (formadora de profesores, investiga sobre la fonética del español y su enseñanza en la clase de ELE)

- *El español coloquial en la clase de ELE*

Esperanza Ortiz Cruz y Paula Lázaro Berdié (profesoras de ELE y formadoras de profesores, investigan sobre el componente cultural y la dimensión socioafectiva en la clase de ELE)

- *Taller. El aula de ELE por dentro: la práctica diaria. Léxico y gramática*

Esperanza Ortiz Cruz (profesora de ELE y formadoras de profesores, investiga sobre el componente cultural y la dimensión socioafectiva en la clase de ELE)

- *La evaluación de las competencias para usar la lengua*

Inés Soria Pastor (formadora experta en evaluación en relación con el DELE y el SIELE)

- *La literatura como recurso didáctico en la clase de ELE*

Paula Lázaro Berdié (profesora de ELE y formadora de profesores, investiga sobre el componente cultural y la dimensión socioafectiva en la clase de ELE)

- *Talleres. El aula de ELE por dentro: la práctica diaria:*

a) *La comprensión lectora.*

b) *La expresión y la interacción escritas*

Demelsa Ortiz Cruz (formadora de profesores de ELE, investiga sobre la competencia humorística y su enseñanza en la clase de ELE)

- *Taller. El aula de ELE por dentro: la práctica diaria. La expresión y la interacción orales*

Sonia Almu Almu (profesora de ELE y formadora de profesores. Investiga sobre la variación en español y la enseñanza y el aprendizaje de ELE, y sobre análisis y creación de materiales de ELE)

- *Problemas de concordancia en español*

José Luis Mendivil Giró (especialista en teoría gramatical y director del proyecto Tipología de los sistemas de caso y concordancia en las lenguas del mundo)

- *La selección del modo en español: indicativo y subjuntivo en la clase de ELE*

Mateo Montes Fano (formador de profesores, investiga sobre la variación lingüística en español y sobre la enseñanza y el aprendizaje de ELE)

- *La pragmática en el aula de ELE: una aproximación a la cortesía como reguladora de interacciones verbales*

- *Tecnologías de la información y de la comunicación en el aula de ELE*

María del Carmen Horno Chéliz (formadora de profesores de segundas lenguas, <https://sites.google.com/view/mamenhornocheliz/página-principal/ele>).

## **BREVE CV DE LOS PROFESORES**

***Sonia Almu Almu***



Doctora en Lengua Española (Universidad de Zaragoza), máster en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de ELE (Universidad Nebrija) y licenciada en Filología Hispánica (Premio Extraordinario Fin de Carrera, Universidad de Zaragoza). Ha sido becaria de investigación FPU en el Departamento de Lingüística General e Hispánica de la Universidad de Zaragoza, donde ha realizado su tesis doctoral sobre Español de América e Historia de la Lengua, y ha sido profesora asociada en el Departamento de Lingüística y Literaturas Hispánicas de dicha Universidad. En la actualidad es profesora de los cursos de ELE de la Universidad de Zaragoza y participa en sus cursos de formación de profesorado. Investiga sobre la variación geolectal de la lengua española y los recursos en la clase de ELE.

### **Lourdes Díaz Rodríguez**



Lourdes Díaz es profesora titular de Lengua Española acreditada a cátedra en el Dpto. de Traducción y Ciencias del Lenguaje de la UPF e investigadora en el CLiC de la UB. Participa en la red de innovación docente ELE de la UA. Ha sido vicerrectora de lenguas e internacionalización de la UIMP y directora de sus Cursos de ELE. Ha colaborado en cursos de formación de profesores en distintas Universidades (Salamanca, Zaragoza, Int. de Andalucía, Barcelona, Taichung, Ottawa, Saarbrueken, Siegen o la Nicolas Copérnico); y con el Instituto Cervantes en diversas iniciativas. Ha sido directora del máster ELE del Instituto Cervantes y la UIMP. Es miembro de la comisión académica SICELE y coordinadora de la Mesa de español en la CRUE. Ha sido miembro de la redacción de revistas como *Cable* y *MarcoELE*.

### **M.<sup>a</sup> del Carmen Horno Chéliz**



Profesora titular de Lingüística General en la Universidad de Zaragoza. Licenciada en Filología y en Psicología, y doctora en Lingüística, su investigación se ha centrado en dos campos fundamentales: la naturaleza del léxico y el análisis semántico-pragmático de las lenguas y su aplicación a los procesos de adquisición de primera y segundas lenguas. En este ámbito ha dedicado parte de su docencia y de su investigación, con la publicación de trabajos y la dirección de tesis sobre el tema. Además su trabajo se centra actualmente en el uso de las nuevas tecnologías en la enseñanza de idiomas, tema sobre el que investiga, organiza e imparte cursos.

<https://unizar.academia.edu/CarmenHornoChéliz>

### **Vicente Lagüéns Gracia**



Profesor titular del Departamento de Lingüística y Literaturas Hispánicas de la Universidad de Zaragoza. Investiga en los ámbitos de la lexicología y la lexicografía, la historia de la lengua, la dialectología y la onomástica. Ha sido el IP del grupo de investigación *ARALING (Lingüística Aragonesa)*, que elabora el *Diccionario diferencial del español de Aragón* y analiza la realidad lingüística de Aragón en el pasado y el presente. Colabora desde 1986 en los cursos de ELE y en los cursos de formación de profesores de ELE que la Universidad de Zaragoza organiza en Jaca y Zaragoza. En la actualidad, es el director de los Cursos de ELE y el coordinador del Máster de ELE de esta Universidad y corresponsable en ella del área de Intercomprensión en la red internacional UNITA.

### **Paula Lázaro Berdié**



Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza y posgrado especialista en Didáctica de Español para los Negocios por la Universidad Complutense. Máster en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de E/L2 de la Universidad de Jaén-FUNIBER. Profesora de ELE en diversos servicios para inmigrantes del Gobierno de Aragón y del Ayuntamiento de Zaragoza y, en la actualidad, en los Cursos de ELE de la Universidad de Zaragoza. Formadora de profesores de español para alumnado no hispanohablante escolarizado en Educación Primaria y Secundaria de los IES y colegios concertados de Zaragoza. Ha presentado comunicaciones sobre la literatura como recurso didáctico en la clase de ELE en diversos congresos de la especialidad.

### **María Antonia Martín Zorraquino**



Catedrática de Lengua Española y profesora emérita de la Universidad de Zaragoza. Ha impartido numerosos cursos y conferencias en diversas universidades españolas y extranjeras. Sus trabajos, que superan el centenar, se centran en la sintaxis, la gramática y la pragmática del discurso, y en el análisis de la variación lingüística, aplicado principalmente al ámbito de Aragón. Ha dedicado buena parte de su docencia y de su investigación a la enseñanza del ELE. Se ha encargado de los cursos de ELE en la Universidad de Zaragoza y en la sede de esta en Jaca. Ha participado en los cursos de la UIMP en Santander y en Valencia, del Instituto Cervantes en Alcalá de Henares y en la Universidad de Zürich.

### **José Luis Mendivil Giró**



Catedrático de Lingüística General en la Universidad de Zaragoza. Su investigación se centra en la teoría gramatical, el cambio lingüístico, y la estructura y tipología morfológica y sintáctica de las lenguas. Autor de numerosos artículos sobre estos temas y de los libros *Gramática natural. La gramática generativa y la tercera cultura* (A. Machado), *Origen, evolución y diversidad de las lenguas. Una aproximación biolingüística* (P. Lang ), *On Biology, History and Culture in Human Language* (Equinox, Sheffield, con J.C. Moreno Cabrera) y *El cambio lingüístico: sus causas, mecanismos y consecuencias* (Síntesis), entre otros.

### **Mateo Montes Fano**



Es licenciado en Filología Románica por la Universidad de Oviedo. En la Universidad de Zaragoza realizó un máster en Estudios Hispánicos y recientemente se ha doctorado en Lingüística Hispánica. Asimismo, en esta institución es docente de ELE en los Cursos de Español como Lengua Extranjera, en donde colabora también como examinador de los DELE, además de impartir docencia como profesor asociado en el Departamento de Lingüística y Literaturas Hispánicas. En el extranjero, ha sido también docente de ELE en la Université Tunis-El Manar, en el Instituto Cervantes de Túnez, y ha participado en el Campus de Lenguas de Mahdía.

### **Demelsa Ortiz Cruz**



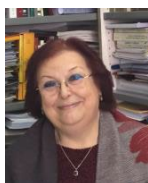
Profesora Contratada Doctora en el Departamento de Lingüística y Literaturas Hispánicas de la Universidad de Zaragoza (UZ). Doctora en Lengua Española (UZ); licenciada en Filología Hispánica (UZ), con 3.º Premio Nacional Fin de Carrera (Ministerio de Educación) y Premio Extraordinario Gregorio García Arista; Máster en Estudios Hispánicos (UZ), en Enseñanza del Profesorado (UZ) y en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (Univ. Pablo de Olavide). Ha sido Profesora de ELE en UZ. Sus campos de investigación son la Lexicografía Histórica y Dialectal y la competencia humorística en ELE, temas sobre los que ha publicado diversas contribuciones y ha impartido ponencias, cursos y comunicaciones. Es examinadora del DELE y autora también de unidades didácticas de ELE.

### **Esperanza Ortiz Guía**



Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza. Profesora de ELE y formadora de profesores. Ha impartido numerosos cursos dirigidos al profesorado: Técnicas de lectura eficaz; Metodología de la lectura; La práctica diaria en el aula de ELE; Destrezas, modelos y ejemplos de recursos didácticos en la clase de ELE, etc. También ha trabajado como diseñadora de pruebas de nivel para los cursos de ELE de la universidad de Zaragoza, en donde ejerce su labor docente. En la sede de Jaca de esos cursos, ha sido tutora de prácticas en el Curso presencial de prácticas para profesores de español como segunda lengua.

### **Dolors Poch Olivé**



Doctora en Filología Española por la Universitat Autònoma de Barcelona y catedrática de Lengua Española (Departamento de Filología Española) en la misma universidad. Es formadora de profesores de ELE. Sus líneas de investigación son la descripción fonética de la lengua española y la adquisición del sistema fonológico del español por estudiantes extranjeros. Ha publicado numerosos trabajos sobre la enseñanza de la pronunciación en ELE y colabora en cursos de formación de ELE, posgrado y máster con diferentes universidades españolas: Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Universidad de Málaga, Universidad de Alcalá, Universidad de Murcia, Fundación Comillas. <http://dialnet.unirioja.es/servlet/extaut?codigo=95567>

**Inés Soria Pastor**



Licenciada en Filología Hispánica y máster en enseñanza de ELE. Ha sido profesora de español en Jamaica, Rumanía y España. Desde su incorporación al Instituto Cervantes, ha trabajado en diferentes departamentos: en el CVC (desarrollo de materiales didácticos y en los cursos de español a distancia); en el Departamento de Formación de Profesores (puesta en marcha del Máster en ELE en colaboración con la UIMP); y como responsable de la Unidad de Certificación Lingüística (actualización de los DELE y su vinculación al MCER, diseño del Sistema de acreditación de examinadores y desarrollo del SIELE). Es coautora de materiales didácticos (Agencia ELE, A tu ritmo) y experta formadora de profesores de español.

## **METODOLOGÍA**

Se combinará de forma equilibrada la exposición teórica de los contenidos señalados en el programa con la propuesta de actividades prácticas que permitan a los asistentes conocer y ser capaces de enfrentarse a situaciones con las que pueden encontrarse en el ejercicio de su docencia en el aula de ELE. Las sesiones explorarán marcos metodológicos diversos, de manera que los asistentes, tanto individualmente como en grupos, se inicien en la reflexión sobre determinadas dificultades de la gramática de ELE y de su presentación apropiada en el aula.

## **EVALUACIÓN**

Se tendrá en cuenta la asistencia y la participación en las actividades académicas programadas (los participantes deberán asistir al menos al 85% de esas actividades). Además, los alumnos deberán realizar al final del curso una memoria final, con una extensión mínima de 10.500 caracteres (con espacios) en la que se resumirán los puntos más significativos del curso y se dará la visión personal, fundamentada, de algún aspecto que haya resultado de especial interés. A lo largo del curso se ofrecerán pautas adicionales para la realización de este trabajo. La memoria será corregida por la dirección académica del curso. La calificación será de «apto» o «no apto».

## **BIBLIOGRAFÍA PARA LA PREPARACIÓN DEL CURSO**

Previamente a la realización del curso se recomienda la consulta de:

Instituto Cervantes (2012/2018): *Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras*. Disponible en:

[https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/competencias/](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias/)

Consejo de Europa (2021). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Volumen complementario* [traducción del original en inglés, 2020]

Disponible en: [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco\\_complementario/](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco_complementario/)



## LUGAR DE CELEBRACIÓN

Residencia Universitaria de Jaca

Calle de la Universidad, 3

22700 Jaca (Huesca)

<https://resijaca.unizar.es>

## DURACIÓN Y HORARIO

50 horas

De lunes a viernes, de 9.00 a 13.30 h, con media hora de descanso intermedio.

Lunes, martes y jueves, de 16.30 a 18:30 h.

La inauguración del curso tendrá lugar el día 31 de julio, lunes, a las 10.00 h.

El horario indicado corresponde al huso GMT/UTC+2, hora de España peninsular.

## IMPORTE DE LA MATRÍCULA

Importe de la matrícula: 385 euros. El importe incluye el material facilitado durante el curso y la certificación del mismo.

## INSCRIPCIÓN E INFORMACIÓN

Para obtener el formulario de inscripción, pulse en:

<https://cursosdeespanol.unizar.es/cursos-en-zaragoza/inscripciones>

Los interesados pueden informarse sobre el proceso de inscripción en:

Cursos de Español como Lengua Extranjera

Universidad de Zaragoza

Edificio Interfacultades, 3.ª Planta

C/ Pedro Cerbuna, 12

50009 Zaragoza

Tel.: (+34) 976 76 10 47 / (+34) 976 76 10 00 (ext. 3136)

[elever@unizar.es](mailto:elever@unizar.es)

Más información:

<https://cursosdeespanol.unizar.es/formacion-profesores>

El número de participantes matriculados será de entre 10 (mínimo) y 40 (máximo).

Nota importante: no debe realizarse ningún pago hasta la confirmación de la admisión en el curso.

## ACREDITACIÓN

Los alumnos que hayan participado en este curso recibirán un certificado de aprovechamiento expedido por los Cursos de Español como Lengua Extranjera de la Universidad de Zaragoza con el reconocimiento del curso por el Instituto Cervantes con un Código Seguro de Verificación que será remitida por esta Universidad al interesado. Asimismo, obtendrán otro certificado expedido por la Universidad de Zaragoza destinado específicamente al reconocimiento del curso como actividad de formación del profesorado por el Gobierno de Aragón. Para ello, la asistencia será obligatoria y las faltas de asistencia, independientemente de la causa, no podrán superar el 15 % de la duración total del curso. Además, los participantes deberán superar las tareas de evaluación del curso establecidas.

El curso puede convalidarse por:

- a) 5 créditos de Actividades de formación del profesorado por el Gobierno de Aragón (que deberán solicitarse de acuerdo con lo señalado en el párrafo anterior).
- b) 1,5 créditos ECTS por la Universidad de Zaragoza.